

# **Gizarte Kontseilua**

## Consejo Social

**2008ko azaroaren 24ko bilkuraren Akta**  
Acta Sesión 24 de noviembre de 2008

**2008ko azaroaren 24ko ohiko bilkura**  
Sesión ordinaria del 24 de noviembre de 2008

**ORGANOA:** Gizarte Kontseilua  
**ÓRGANO:** Consejo Social

**BATZARRALDIA:** Ohizkoa  
**SESIÓN:** Ordinaria.

**TOKIA:** Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa  
**LUGAR:** Salón de Plenos de la Casa Consistorial

**EGUNA:** 2008ko azaroak 24  
**FECHA:** 24 de noviembre de 2008

**HASIERA ORDUA:** 18:00  
**HORA DE COMIENZO:** 18:00

**LEHENDAKARIA:** Jose Luis Basoko.  
**PRESIDENTE:** Jose Luis Basoko

## ASISTEN:

## NO ASISTEN:

**IDAZKARITZA:** Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nausia.

**SECRETARÍA:** Don Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga, Secretario del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

LABURPENA	Zk Nº	SUMARIO
1. Ongietorria eta aurkezpena		1. Bienvenida y presentación
2. Egoera ekonomikoa eta 2009ko udal aurrekontua • Aurkezpena • Eztabaida eta ekarpenak		2. Situación Económica y Presupuesto municipal 2009 • Presentación • Debate y aportaciones
3. 2016ko kapitalidadea • Proiektuaren egoera eta lan sesio zehatz bat ospatzeko aukera • Eztabaida		3. Capitalidad 2016 • Situación del proyecto y posible realización de reunión específica • Debate
4. Hiri antolamendurako Plan Orokorra eta Estrategiko Plana: deialdiarekin bidalitako dokumentaziotik abiatua, duda edo komentarioen argitzea		4. Plan General de Ordenación Urbana, Plan estratégico: Aclaración de dudas o comentarios a partir de la documentación enviada con la convocatoria
5. 2009ko Lan Plana Proposamenak jaso		5. Plan de trabajo 2009 Recogida de propuestas
6. Bileraren amaiera		6. Cierre sesión

<b>DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT GARAIAREN OSOKO OHIKO BILKURA HASITAKOTZAT JOTZEN DA.</b>	<b>SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO SOCIAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN.</b>
---	---

<b>1. Ongietorria eta aurkezpena.</b>	<b>1. Bienvenida y presentación</b>
---------------------------------------	-------------------------------------

**SR. PRESIDENTE:**

Bueno si os parece empezamos. Bien, pues buenas tardes a todos. De acuerdo con lo acordado en la Comisión Permanente de este Consejo que se reunió el veintiuno de octubre, hemos convocado la siguiente sesión plenaria a la que os agradezco mucho que hayáis podido asistir, máxime con este tiempo pero en fin en todo caso por el esfuerzo a todos. Ikusiko duzuenez, gaurko bileran landu beharko ditugun gaiak oso garrantzitsuak dira eta niretzat behintzat oso korapilotsuak. Hori dela eta, iritziak eduki ahal izateko, deialdiarekin batera, txosten batzuk bidali dizkizuegu... Los temas previstos son trascendentales para todos los donostiarras y, por tanto, muy propios de ser tratados en este Consejo. Para ello, para

que fuésemos conformándonos una opinión os hemos enviado una información previa sobre los puntos a tratar junto con la convocatoria. El tema central habréis visto que es el impacto de la situación económica para la elaboración del presupuesto municipal. Es el tema, en fin, fundamental, prácticamente monográfico de la reunión. Los otros son temas más informativos pero este primer tema por tanto hemos previsto, salvo, en fin, lo que todos decidáis pero en principio la Comisión Permanente consideró darle el máximo de tiempo posible en torno a la hora y cuarto en las dos horas previstas para el conjunto de la reunión de las cuales, de esta hora y cuarto, hemos previsto que como habréis visto, el grupo municipal de gobierno, el equipo de gobierno ha presentado unas notas y también el Partido Popular y luego nos ha hecho llegar unos comentarios el Partido Nacionalista Vasco que en fin... que cada uno de ellos a pesar de que en la Comisión Permanente nos pareció que hubiera estado bien el que la presentación la hubiese hecho alguna persona no perteneciente a los grupos, sin embargo, dada la complejidad y por otra parte la ausencia de voluntarios para hacerlo pues nos ha parecido que sería conveniente darles a ellos la palabra, eso sí, brevemente, para que en un máximo entre todos ellos pues, entre veinte minutos, veinticinco minutos, de manera que el equipo de gobierno pueda explicar en diez minutos, dar la información, luego habéis visto la información que nos ha pasado el Partido Popular y también como decía Xabier Ezeizabarrena, también como Partido Nacionalista también nos quieren hacer sus comentarios de manera que una vez terminada la presentación tendríamos unos cuarenta, cuarenta y cinco minutos para poder hacer las aportaciones, el debate y el cambio de impresiones sobre lo que nos comenten y sobre la información recibida. Posteriormente, de los cuatro puntos restantes, tres son meramente informativos, correspondientes a los temas en curso, o sea los temas que ya hemos tratado o abordado en alguna ocasión pues explicar cómo está la situación de desarrollo de estos temas, concretamente la candidatura, la capitalidad europea de la cultura 2016, las alegaciones al Plan General de Ordenación Urbana y el Plan Estratégico de la ciudad para, finalmente, en el último punto hablar de programa de trabajo para el 2009 que la Comisión Permanente es la encargada de establecerlo pero sería, tal como decíamos en la convocatoria, estaría muy bien que, bueno, queríamos que igual alguno hubiera hecho alguna aportación previa, no ha podido ser, parece ser que no nos la hecho llegar nadie pero es el momento también después de unos minutos para sugerir temas incluso no solamente temas sino la manera de proceder, los cauces, en fin, el formato de la reunión, los temas, la información que queramos entre todos que el año que viene pueda ser trabajado por este plenario Orduan dena, denbora laburra dugunez, has gaitezke lehenbailehen. Bakoitzak, noski, nahi duen denbora erabil dezake.

Sin más preámbulo, comenzamos a analizar el impacto de la situación económica en la elaboración del presupuesto municipal y a estos efectos hemos pedido a Susana Corcuera, su responsable, que nos haga una breve presentación o resumen de la información que nos ha mandado por escrito.

2. Egoera ekonomikoa eta 2009ko udal aurrekontua • Aurkezpena • Eztabaida eta ekarpenak	2. Situación Económica y Presupuesto municipal 2009 • Presentación • Debate y aportaciones
--	---

SRA. CORCUERA:

Gracias, arratsalde on, buenas tardes a todos y a todas. Pues en el ánimo de ser muy breve, en primer lugar indicarles que como responsable de la Delegación de Hacienda de este ayuntamiento en estos momentos estamos en plena elaboración o concepción del

presupuesto para el año 2009. Un presupuesto en el cual tienen incidencia, en primer lugar la liquidación, el arreglo, el cierre de lo que es el presupuesto del año 2008, un presupuesto que se ha visto afectado negativamente por la necesidad de devolución de diez millones doscientos mil euros a la Diputación Foral de Guipúzcoa por el hecho que la recaudación por tributos concertados de esta institución ha sido menor a la prevista inicialmente allá por finales del año 2007 y por lo tanto, también hemos tenido, ante la crisis económica, una gran repercusión en lo que han sido los ingresos de capital, los ingresos que nos vienen por enajenación de parcelas, lo que nos ha llevado a plantearnos una reducción de las inversiones previstas en ese presupuesto del año 2008 en torno a los treinta millones de euros por lo tanto, ambas situaciones tanto en el menor ingreso corriente y una reducción también de los ingresos de capital nos obligan a hacer un planteamiento de cierre del ejercicio 2008 que en estos momentos estamos en elaboración para saber cuál es su repercusión de cara al año 2009 ya que si hubiese déficit en el presupuesto del año 2008 esto se vería trasladado directamente al presupuesto del año 2009. Ante esta crisis económica que padecemos todos los estamentos incluida también la institución municipal, para el año 2009 nos hemos planteado una serie de criterios a la hora de la confección del presupuesto municipal y por un lado tenemos el mantenimiento de las políticas sociales de este ayuntamiento es decir que de hacer esfuerzos desde luego la última instancia siempre sería la política social. Pretendemos mantener el actual impulso que llevamos ya desde hace unos años teniendo en esta área de servicios sociales. Queremos también seguir impulsando la vivienda de alquiler. Nos parece que la política de vivienda que venimos realizando no tiene por qué pararse ahora. Si hay que hacer esfuerzos debemos seguir realizándolos en materia de vivienda de alquiler. También hemos apostado en un presupuesto 2009 contenido y riguroso en gasto corriente como hemos apostado por el transporte público, por seguir manteniendo una aportación cercana a los doce o algo más de doce millones de euros y también un último criterio político a la hora de establecer el presupuesto para el año que viene, es el del mantenimiento de la inversión pública para que no se vean afectados los sectores, digamos de trabajadores de este ayuntamiento al menos de la comarca de Guipúzcoa, y del País Vasco. Este mantenimiento de la inversión pública nos obliga a endeudarnos por encima de la amortización que teníamos prevista por lo tanto rompemos una norma básica y elemental para los ayuntamientos de toda España que es el equilibrio económico financiero establecido por la Ley Presupuestaria y por lo tanto esa ruptura del equilibrio económico financiero nos hace plantearnos la realización de un plan, un plan económico que nos ayude a restablecer, a la hora de solicitar mayor préstamo, un mayor crédito, tengamos tres años para restablecer ese equilibrio financiero y podamos devolver la deuda que hayamos solicitado en esos tres años. Ese plan económico financiero se está realizando simultáneamente al presupuesto del año 2009. Se presentará al ayuntamiento pleno tanto el presupuesto como el plan económico que luego deberá ser autorizado por la Diputación Foral de Guipúzcoa que es quien en última instancia nos autoriza a realizar las distintas operaciones de crédito o de préstamo. Indicarles que para un ayuntamiento, su presupuesto como elemento, instrumento clave de lo que es la gestión del día a día a lo largo de todo un año, este presupuesto a grandes rasgos fundamentalmente está sostenido por cuatro cuestiones básicas: por unos ingresos corrientes que proceden por un lado de los ingresos ordinarios propios del ayuntamiento a través de los impuestos y de las tasas y de otros ingresos patrimoniales; proviene también de unos ingresos de capital por la venta de parcelas o enajenación de derechos de superficie que podamos tener en cartera desde el ayuntamiento y proviene también ese presupuesto se basa fundamentalmente en unos gastos corrientes para el mantenimiento diario y sostenimiento de la actividad diaria y también en una inversión, en unos gastos de capital que realizamos. Como los ingresos que venían de La Diputación, esas transferencias corrientes, también van a verse disminuidas con relación al año 2008 en cuatro millones y medio de euros hemos debido hacer un esfuerzo, especial esfuerzo en que nuestros ingresos ordinarios, aquellos que provienen de

las tasas y de los impuestos, se vean incrementados por lo tanto una acepción directa a los contribuyentes porque no había otra manera de conseguir mayores ingresos. A la vez, nos hemos planteado una reducción del gasto corriente, es decir, no todo va a ser una petición de esfuerzo hacia el contribuyente sino que también un esfuerzo propio de este ayuntamiento a la hora de contener y reducir al menos en un 10% los gastos del llamado capítulo 2 la compra de bienes y servicios corrientes. Nos dará la posibilidad de tener un ahorro que nos permitirá sufragar a su vez los gastos que conlleven esos aumentos de crédito o prestamos que tengamos que realizar antes las entidades financieras para poder mantener las inversiones o al menos los gastos de capital que queremos seguir realizando a lo largo del año 2009,2010 y 2011 que son los años en los que dura esta legislatura. Y por mi parte, con estas pinceladas de en qué consiste el presupuesto y los ingresos, además de la documentación que les hemos enviado pues... Dispuesta a sus preguntas o al debate.

**SR. PRESIDENTE:**

Alkate jaunak hartuko du hitza orain, bost bat minutu izango dira, en unos minutos también, ¿verdad?

**SR. ALCALDE:**

Sí, cinco minutos. Bueno, creo que la decisión de Comisión Permanente del Consejo Social es inteligente: el hacernos entregar con antelación unos documentos, unos escritos claros, entendibles, que además se puedan contrastar también con la opinión de otros grupos municipales para que cuando vengamos aquí en la necesidad de extendernos minutos y minutos con cifras y con intervenciones proljas y que aburren ¿no? Los documentos están entregados, los datos están, por tanto, enviados con antelación, publicados también incluso y yo no tengo más que señalar lo dicho por la concejala de Hacienda, Teniente Alcalde, Susana Corcuera, y por mi parte entregué una especie de carta a los miembros donde digo de modo sucinto lo que quería decir. Y por tanto me someto a sus consideraciones, preguntas y críticas como puede ser de otra manera. Y por mi parte únicamente también, en cinco minutos utilizando un flash, quiero simplemente recoger aquí... es una especie de juego ¿no? de juego visual, de en qué intervenciones está el Ayuntamiento de Donostia, de San Sebastián ahora trabajando, para que las veamos en cinco minutos ahora así como si fuera un ataque de locura colectiva y sepamos, oye pues es verdad eso se está haciendo, estas son las imágenes, estos son los proyectos, en este estado de obras se encuentra. Otros van a empezar, otras obras evidentemente no han empezado pero están casi a punto de, tienen unos calendarios digamos de cara al año 2009 y, por supuesto también 2010. Como ha dicho Susana Corcuera estamos intentando con complicaciones con dificultades, tratar de cerrar el presupuesto de 2009, que cuadren ingresos y gastos, objetivo harto difícil y tenemos un objetivo y a ver si podemos abordar el debate del presupuesto en el pleno y lo digo con la responsabilidad que me compete. Al final del mes de Enero, desde luego, todos tenemos interés, todos. El Gobierno, la oposición, la ciudadanía... en contar con un presupuesto lo antes posible salvadas las dificultades que todo el mundo, entiendo, pueda imaginar. Y aquí nada, rápido pasamos las imágenes...

La actuación del centro cívico de Intxaurrendo en obra, bastante más avanzado de lo que recoge esta imagen. Casa de cultura y polideportivo, fase de movimiento de tierras ya superada. Casa se cultura de Aiete potente, bajo el futuro manto verde, hecha la excavación, el muro pantalla, la conexión también por debajo del palacio de Aiete mediante un subterráneo con ascensor y todo, conectará con el interior la Casa de Cultura y el palacio de Aiete donde irá un centro, un foro, un instituto sobre los derechos humanos, dedicándole además una planta a espacio museístico y la última a salas e instalaciones complementarias

de la Casa de Cultura que estará como digo, ahí abajo con una L unida a toda ella. Fotos de la obra de hace exactamente, no llega a dos semanas (**INAUDIBLE**) imágenes también del centro deportivo piscinas en Etxadi, en Aiete, una obra que debería estar culminada para este verano. Todas estas obras tienen evidentemente presupuesto de obra de estructura y tendrán para equipación, para equipamiento si no lo tienen ya. La cubierta de las piscinas del centro deportivo de Aiete tan necesario. Museo de San Telmo, obra que ha cogido más ritmo en el último mes, afortunadamente, con la pantalla que cose la ladera. Las actuaciones dentro, la Iglesia, la eliminación del módulo de Aranzadi toda esa gran obra que ha habido que coser la ladera porque iba un edificio alargado, entra en cuña hasta la plaza de la Trinidad, desalojando, además creando algún patio interior entre el edificio nuevo y la antigua Iglesia, catalogada. Luego vendremos con la plaza... Tabacalera, estamos como saben trabajando Gobierno Vasco, Diputación y Ayuntamiento y para mediados del mes de diciembre estará la propuesta de intervención arquitectónica elegida. Hay tres finalistas, tienen muy buena pinta, esa es la verdad, muy buena pinta y son bastantes respetuosas y esta operación se combina con una intervención en el entorno, que esperemos que para el año 2009 tengamos la intervención no iniciada pero sí por lo menos definida. Con ADIF de Renfe qué tipo de intervención se hace en la estación y qué tipo de conexiones y de mejoras de la estación tendremos para el día de mañana. El polo de innovación audiovisual en Zuatzu, obra adjudicada, iniciada hace un mes. Es una obra de 21 millones de Euros. Polo audiovisual, sinergias absolutas con Tabacalera... ah, perdón, sí, perdonen... no me he dado cuenta... Otra imagen de estos edificios bioclimáticos, edificios muy innovadores que alojarán a ochenta empresas del sector. Intervención en Aiete también casi culminada en las caballerizas de Aiete, donde se pretende ahora con el poco dinero que necesitábamos, ya se va a poder equipar y donde va a ir digamos un centro motriz, un espacio director para nuevas iniciativas o iniciativas innovadoras dirigidas a personas de más de 55 años con la colaboración de una serie de identidades, de organismos que organizan actividades muy, muy interesantes. Las obras de Ribera, que van de aquella manera, El vial de Borde... Sobretodo está imagen fantástica que en un año estará cuando se acabe El vial de Borde y el nuevo viaducto sobre el puente de hierro, acabada para conectar Loiola con paso de Bizkaia con su bidegorri, sus zonas verdes, unir Loiola con el centro, siempre ha sido un sueño... Ahí va. Las intervenciones que están realizándose, tienen su presupuesto sin duda en plazas interiores de Ribera de Loiola, hay 4 plazas, 4 o 5 plazas en obras, alguna ya acabada como se puede ver. El barrio sigue pues todavía sin poder utilizarse adecuadamente por sus vecinos; puentes y pasarelas; dos puentes adjudicados y financiados. El puente de hierro iniciado largamente, complejo. El otro puente sin iniciar, esperando el momento oportuno para no afectar más la circulación paso de Bizkaia. El que sale del Hotel Amara Plaza y va a Koipe, aquí se ve en parte la importante obra que se está realizando El vial de Borde, nuevo puente viaducto... un tinglado... La pasarela peatonal ya situada, la estructura metálica por lo menos, que comunicará, que comunica Ribera con el interior del parque de Cristina Enea, obra que también financiada sin mayor problema. Probablemente quedará luego pues bien. La pasarela únicamente para advertir y aclarar que tiene financiación en el presupuesto del Estado, que la financiación a partir de doce millones y medio no ha desaparecido como informó algún periódico, está ahí y ahora está todavía en la fase de que el Ministerio, concretamente la Dirección General de Costas, la Dirección de Calidad Ambiental, emita lo que se llama "Declaración de impacto medioambiental", en respuesta a las alegaciones que se han presentado pues de todo tipo, algunas evidentemente pues en contra de esta intervención.

Nuevos parques también financiándose, ahora en ejecución. La segunda y tercera fase del parque de Ametzagaina, obra iniciada antes del verano: mirador, el fuerte, las intervenciones, la recuperación de zonas verdes. Esta foto de la primera fase, esta también del cráter. Esto ya corresponde a parte de los muros del fuerte militar, del fuerte liberal de las guerras carlistas. Otra intervención, bueno va bien, Basoilua, obra recuperación de edificio.

En licitación. Va a ser un edificio realmente interesantísimo, centro de interpretación de la naturaleza también. En vivienda, pasar por encima como decía antes Susana la intervención de Pagola continúa tiene financiación propia Etxegintza, que tiene un presupuesto aprobado de doscientos dieciséis millones de euros para su plan de choque de viviendas en Pagola, en Audit Akular aquí y allá y quizás destacar en este sentido que ha habido una noticia muy buena, muy importante por parte del Gobierno Vasco, el Departamento de viviendas, servicios sociales pues ha aprobado un nuevo decreto de financiación, de ayudas, perdón, para aquellos ayuntamientos que es el caso del nuestro que promueve directamente vivienda en régimen de alquiler y de alquiler social. Eso nos viene muy bien para la financiación de estas políticas de vivienda.

Operación de Morlans en marcha, empezó con retraso, complicada. Ha habido que limpiar los suelos, la escuela, la cimentación de las primeras viviendas... vamos poco a poco, vamos adelante. La operación de Audit Akular tiene su financiación, este año en 2009 tenemos que culminar todo el proceso de planeamiento, el encargo del plan de actuación urbanística, el proyecto de urbanización, la imagen, ya es una imagen entre comillas, final de la ordenación de ese territorio, operación larga, compleja pero que va acercándose, a ver si podemos, adjudicar obras en el 2010, a comienzos. Antondegi también están sacados el planeamiento inferior, vamos el planeamiento básico, quiero decir, plan de urbanización, plan de ordenación urbanística. Tenemos a la Sociedad de Gestión Urbanística trabajando en Antondegi, Audit Akular y Txomin, operación de Puio Lanberri en concurso, en licitación para generar ese espacio de convivencia: escuela, viviendas de alquiler tasadas y algunas libres. En ese ámbito a ver si conseguimos que alguien se presente.

Viveros de Ulía, una operación que pretendíamos sacarla a concurso para la construcción de esos tres bloques en el año 2009, sacar la licitación para ver si también alguien se presenta. Los tiempos no son buenos. Es una operación en la que únicamente no llega, de verdad, al treinta por ciento de ocupación de la finca, solamente el treinta por ciento de ocupación de la finca albergaría esos tres edificios, el resto sería espacio público, parque, recuperación del depósito catalogado de aguas de Ulía, apartamentos en Marrutxipu en construcción avanzada para jóvenes y para mayores, el centro de acogida de investigadores y artistas de Rozanés, operación cuyo proyecto de ejecución se entregará a finales de diciembre, financiada al cien por cien desde una ayuda importante del Ministerio de Industria, lo mismo que el PIA que también se financia al cien por cien desde el Ministerio de Industria como una actuación muy innovadora por parte de un municipio estatal: ochenta apartamentos para investigadores y artistas de Tabacalera. Montpellier en licitación, el edificio nuevo de apartamentos con la reubicación de la guardería y una serie de mejoras de accesibilidad, ascensores, pasarelas, operación que viene retrasada. Cuarteles de Loiola, simplemente es un apunte. Espero que en el mes de diciembre podamos avanzar alguna conclusión positiva o negativa pero algo con el Ministerio respecto a esta negociación tan importante para la ciudad y acabando ya en este capítulo que también todo esto que aquí se cita tiene presupuesto. Gaiztarro, acabando la segunda fase, a punto de iniciar dentro de dos meses o tres la obra del aparcamiento subterráneo, es una intervención costosa, con generación de espacios públicos, de plazas, de mucha mejor calidad de vida. Bertsolari Txirrita, intervención que está bastante avanzada ya. Intervención larga y costosa, simultaneando la obra con la vida cotidiana. San Marciano, obra apoyada por el Gobierno Vasco, subvencionada. Las intervenciones de la Herrera, complejas, polémicas, la plaza, el viaducto que va avanzando también, el tema de saneamiento, el ascensor lateral, urbanización de toda la Vaguada... tenemos todavía algún tema pendiente ahí, un problema con el concesionario pero bueno, también el vial este de salida del paseo de Herrera para conectar con la variante con problema con algunos vecinos por la proximidad de ese vial, algún impacto acústico, el ascensor de Aitzgorri, una gran operación que está en concurso ya, está ya en licitación en el boletín, tiene financiación. En la imagen virtual se aprecia la importancia de ese instrumento de accesibilidad y en aparcamientos simplemente citar lo

que ustedes ya saben, lo que nos vuelven locos a todos, el aparcamiento de Reina Regente para vecinos, seiscientas plazas, con un retraso acumulado por un problema de cimentación gordo y de bolos de por lo menos ocho meses. El parking de Cervantes iniciado con la nueva urbanización, parking que tendrá de abajo, ocupando cuatro mil y pico metros, un centro especial, de integración, de deporte adaptado para personas con discapacidad y para personas sin discapacidad, algo fantástico, y la financiación aún no hemos cerrado del todo y que debería de iniciarse a finales del 2009, la nueva urbanización de Cervantes, las obras del parking Francisco Javier, próximas ya a acabar estas obras de parking para hacer la urbanización de superficie de acuerdo con los vecinos en Egia; la operación Plaza Cataluña que se ha retrasado necesariamente y hemos tenido aquí algún fallo en cuanto que la demanda del parking por parte de las empresas era menor de lo que pensábamos, el canon pero así quedará y es bueno recordarlo y hacernos esta alegría de ver cómo va a ser la nueva plaza de Cataluña. En bidegorris la financiación al cincuenta por ciento con el Gobierno Vasco de un bidegorri que está en ejecución, están todavía las máquinas dentro del túnel de Morlans, para completar únicamente la red básica junto con el bidegorri que vendrá desde Loiola hasta el paseo de Bizkaia que antes hemos podido ver es un túnel que dará la vuelta a Europa, un túnel realmente genial. El edificio que hemos adquirido este año que está a punto de ocuparse en febrero con los nuevos departamentos municipales para sacarlos de aquí; el albergue de Ulia, obra que avanza con alguna modificación; la estación de autobuses, proyecto básico entregado, estudio de viabilidad económico-financiera a punto de culminarse, pendiente de la reunión con Diputación para tratar de que la obra con el proyecto básico y con los demás sacramentos ya bendecidos, que son siete u ocho sacramentos diferentes o permisos, autorizaciones y planes urbanísticos y estudios de impacto culminados y podamos sacar la obra a ver si puede ser para antes de verano con una financiación compartida con la Diputación Foral de Guipúzcoa; imágenes de la estación de autobuses que beneficiará el pasadizo subterráneo peatonal de Egia; la oficina de turismo ya prácticamente acabada en el Boulevard, la planta de arriba; parque de bomberos faltan los accesos que serán cuando acabe la obra; En Loiola, tenemos el compromiso del ministerio con Federación Hidrográfica de realizar el proyecto este año para la cobertura de todos los depósitos de agua para acabar de una vez con el olor que se sigue produciendo aunque menos, se sigue produciendo olor en las viviendas contiguas de la zona; el centro multiusos de Ilunbe concurso el reglamento y planeamiento va a los próximos plenos en noviembre y diciembre para luego sacarlo a concurso y regularizar, legalizar la situación de este embrollo; las murallas históricas de Urgull a punto de abrirse las plicas, financiado por el Ministerio de Fomento y Cultura dentro del programa "uno por ciento cultural"; los paneles solares, tres millones de inversión, paneles solares en cubiertas de edificios públicos, de edificios del Gobierno Vasco etc., y repaso somero de que es en lo que estamos trabajando.

**SR. PRESIDENTE:**

Muchas gracias al alcalde de esta visión de Donostia en obras, esperemos que todas acaben bien. Antes si... por parte de otros grupos tanto Jose Luis Arrue como Xabier Ezeizabarrena, Xabier Ezeizabarrena como Jose Luis Arrue como queráis, quizás, no sé, me pedía al entrar no sé si José Luis, si no tienes inconveniente, me pedía Xabier Ezeizabarrena porque él por lo visto se tiene que ausentar por un compromiso, si no te importa, interviene primero y después José Luis Arrue.

**SR. EZEIZABARRENA:**

Bai, eskerrik asko, bereziki uzteagatik nire hitza lehenago ematen; gaur bi hileta ditugu eta alde egin beharko nuke berehala. Egingo nukeena da gure iritsi orokorra oso labur eman, emandako dokumentuei buruz, noski, eta ondoren orain ikusitako irudiei buruz ere esango dut zerbait; oso labur; nik pentsatzen nuen hasieran aurrekontuei buruz zela; gero krisialdiari buruz... lotuta daude, baina beno...

Sobre el presupuesto en realidad no tenemos todavía un documento como el que yo me refería en la Comisión o en la Permanente en el sentido, al menos, el documento que se nos informará en la Comisión de Hacienda.

Tenemos este otro que yo creo que es muy útil y necesario pero que tiene una relación con el presupuesto, por supuesto, en cuanto a los ingresos ¿no? ahora, en cuanto a los gastos, no tenemos ninguna referencia aunque algunas ha hecho Susana que yo agradezco en el sentido además por lo menos en lo que yo traía apuntado como oposición nuestra de partido, del Partido Nacionalista Vasco observo que hay una cercanía, no? porque ha señalado cuatro o cinco criterios, tres de ellos compartidos, es decir que no se paren los proyectos, compartimos eso, lo tengo apuntado literalmente. Dos, que no falle la política social, que sigamos manteniendo una política social fuerte y más en este momento de crisis y tres que se mantenga también la apuesta por la política de vivienda pública en alquiler lo cual exige inversiones muy importantes y se ha señalado además la buena noticia en cuanto a las ayudas financieras para seguir fortaleciéndose la política. En esa línea yo creo que, igual es una primicia, no lo sé pero en esos tres puntos sí estamos de acuerdo pero, claro, son criterios generales que podemos hablar aquí luego hay que trasladarlo a los números y veremos a ver cómo quedan esos números ¿no? pero en ese planteamiento general pues sería compartido y en el documento que se nos ha presentado también es compartido. Yo creo que hacen un reflejo bastante fiel de lo que es la situación económica, no del presupuesto, de lo que es la situación económica y efectivamente pues es como se refleja y en ese punto lo que sí podemos también el Partido Nacionalista Vasco explicar cuál ha sido nuestra postura en cuanto a los ingresos, impuestos y tasas, que es de dónde derivan fundamentalmente esos ingresos y nuestra postura ha sido... hombre, no creemos o no creímos y seguimos manteniendo esa posición que la idea de congelar o reducir incluso esos impuestos y tasas por debajo del IPC o como decía hacer una política absolutamente neoliberal y congelar es una receta buena en crisis económica por lo tanto nosotros las enmiendas que hemos presentado en ese proceso han sido siempre, salvando alguna excepción que señalaré ahora, de subidas en torno al IPC. Esas son las enmiendas que hemos presentado y en ese sentido las subidas que presenta el gobierno municipal, como se detalla en este documento, normalmente han sido de una media superior al IPC cuando no sensiblemente superior. Lo que sí ha habido luego en cambio en momento puntuales, en el caso de gestión de basuras, por ejemplo, pues sí ahí nosotros estamos de acuerdo porque hay detalladamente unos informes que avalan la necesidad de aumentar bastante por encima del IPC la tasa de recogida de basuras en función del transporte que hay que hacer, de los cambios que hay que hacer en la Mancomunidad, el cierre del vertedero, etc.,etc., por lo tanto también está justificado, también en la grúa y compartimos la argumentación que se aporta aquí, es decir, creemos que sí se puede subir la tasa de grúa en el sentido de que hay que gravar, desde luego entendemos, a aquellas personas que incumplen la normativa y luego había otra cuestión que ha subido más del IPC, que es la tarjeta de residentes, la tarjeta de residentes de aparcamiento en distintos puntos de la ciudad con una propuesta en principio de prácticamente subidas del cincuenta por ciento, nosotros lo hemos conseguido a través de una enmienda que se redujera a la mitad, ¿no? Nuestra postura política en ese sentido ha sido que, efectivamente, compartiendo el hecho de que se mantenga la capacidad de ingreso del Ayuntamiento porque luego va a haber que invertir y porque se está generando y se va a generar en situación de crisis un endeudamiento importante como se ha señalado. Por lo tanto ahí en esos planos hay una cierta sintonía y que hoy observo que también alguno de los criterios generales que maneja el gobierno a la hora de elaborar

el presupuesto pues, efectivamente, también son compartidos, insisto. Mantener la política social, mantener los proyectos en marcha sobre los cuales algo se ha dicho ahí. Algunos no son del presupuesto porque no están incluidos en el presupuesto, pero bueno eso es ya una discusión al margen, ¿no?. Nosotros de todos esos que yo he observado ahí, la verdad es que sólo tenemos una postura contraria en cuatro casos, que son los de viveros de Ulia porque no nos parece lógico, no a nosotros sino en la interpretación que hacemos nosotros de la ley en una parcela pública, de titularidad pública no creemos que sea razonable hacer viviendas no públicas sino al revés, vivienda libre de superlujo etc., Por tanto, ese proyecto nosotros no lo compartimos tal y como está configurado. Tampoco compartimos la pasarela de Monpás pero ya digo es algo totalmente ajeno al presupuesto como acaba de decir de hecho como consta en otro presupuesto y no otro presupuesto. Tampoco la estación de autobuses en Federico García Lorca. Esa es también una discusión vieja, también está superada porque la mayoría es la mayoría. Nosotros no compartimos esa ubicación para la estación de autobuses y tampoco la solución que se está pretendiendo dar a Irunbe. Lo digo porque como se ha citado, evidentemente me veo obligado a decirlo. Pero eso creo no tiene directamente que ver con la elaboración del presupuesto sino que evidentemente son proyectos en marcha, en todo lo demás, desde luego, cuentan con nuestro apoyo y con nuestro empuje ¿no? y esta es la situación someramente sobre el documento y sobre lo que se nos ha aportado y agradezco al menos pues que hayamos escuchado al menos hoy tres o cuatro criterios generales de aproximación al futuro presupuesto. Desde luego tres de ellos coinciden con nuestra visión, ahora habrá que trasladar todo eso a los números que es lo más complejo ¿no?. Nire aldetik besterik ez, eskerrik asko eta barkatu alde egin behar izana.

**SR. PRESIDENTE:**

Bueno pues como decía en representación del Grupo Popular, que sabéis que nos han enviado un documento y una información complementaria, toma la palabra José Luis Arrue, su portavoz.

**SR. ARRUE:**

Eskerrik asko, arratsalde on. la verdad es que a nosotros cuando recibimos la documentación preparada por el equipo de gobierno nos pareció que era una documentación muy interesante y no vamos a decir que las cosas que ahí se vierten no son exactas porque prácticamente la mayoría, salvo un pequeño detalle, y que está en nuestro comentario, son correctas. Lo que nos parece a nosotros es que hay alguna información que debería haberse adjuntado. Yo ahora no voy a leer porque no me parece que proceda. Ese documento entiendo que toda la gente aquí presente lo habrá leído. Nosotros, básicamente en ese documento hemos querido hacer hincapié en algunas cuestiones. La primera que la crisis al final lo que hace referencia es en los ingresos está repercutiendo de manera muy clara en el ciudadano, no voy a entrar yo ahora aquí en el debate porque tampoco creo que sea el momento de si son políticas neoliberales o no las que en mi grupo hemos mantenido, diferenciando claramente lo que es impuestos y lo que es tasas, que todos los que estamos aquí conocen perfectamente. En las tasas nosotros no tenemos ningún problema, de hecho hemos apoyado algunas incluso algunas con subidas como por ejemplo la grúa. La tasa, todos sabemos que hay que el coste del servicio. El impuesto es un dinero que se le carga a los ciudadanos para obtener unos ingresos para el Ayuntamiento. Nos parece que en el documento faltaba el dato objetivo y cierto porque si es así no hay por qué no decirlo que en este momento los cinco impuestos que tenemos en el Ayuntamiento, tres están en el máximo legal, lo citamos en el documento. Creo que es una reflexión importante y un dato

que había que dar. Nos parece importante que si bien es cierto que este año por mor de esos menores impuestos, perdón, de esos menores ingresos de capital presupuestados ha habido que hacer unos ajustes presupuestarios parecía oportuno dar al Consejo esa documentación que además por otra parte ha salido en los medios de comunicación que explica qué partidas el equipo de gobierno ha considerado dejar inoperativas pero además esas partidas explicitan también algunas otras cuestiones como que son partidas que son algunas de ellas de hace muchos años y que algunas afectan a cuestiones importantes, cuestiones importantes algunas a las que el alcalde se ha referido en su proyección de obras en curso en la ciudad a materias importantes por lo menos a criterio de nuestro grupo como son la accesibilidad y la movilidad. El pasado día veintiuno hemos visto cómo ha habido una nueva partida en este caso dentro del área de bienestar social de trescientos y pico mil euros como también ha sido modificada porque no se va a ejecutar este año para ciertas cosas que no estaban previstas, es decir, hay cuestiones que creemos que este Consejo Social debería de conocer. Hemos hecho también un apunte a que, en lo que hace referencia a las tasas, se habla de que hay que cobrar el coste del servicio, tanto el directo como el indirecto. En eso no tenemos ningún problema. Ya he insistido en el caso de la grúa pero es que ya es la tercera o cuarta vez que observamos que en un documento y una explicación de el equipo de Gobierno no se hace referencia a la OTA y por eso hemos acompañado del cuadro porque es la única tasa que tiene un superávit y además importante. Creemos que es un dato que se tiene que conocer y hemos dado los datos, y estos datos son datos que vienen del informe que hace en este caso, Intervención del Ayuntamiento cuando se aprueba la cuenta general de cada ejercicio. Claro los últimos datos son, obviamente, previsiones para el año 2008 y para el 2009. Ejercicios que todavía están por llegar.

**SR. ARRUE:**

Es cierto que efectivamente del fofín vamos percibir y es preocupante y en eso no nos duelen prendas. Yo puedo discutir con Susana, además siempre lo hacemos en un tono muy correcto, muchas cosas pero esa obviedad no la voy a discutir y que tenemos preocupaciones enormes por la merma de ingresos forales, indudablemente. Pero que también resulta una obviedad del análisis de las previsiones que sólo con la subida de los impuestos que son los 4,4 millones de menos que el año que viene, dejando el lícido aparte que ya está desde hace muchos años en el máximo legal, está encuadrados. Nosotros hemos insistido en cosas que son bastante obvias sin querer hacer mayores matizaciones. Y por último, lo que más nos preocupa de todo, lo que más nos preocupa de todo y nos preocupa mucho más después de haber visto la exposición del Alcalde. El Alcalde hoy habla del presupuesto y ha dicho que estamos muy preocupados, estamos interesantísimos en tener el presupuesto pero dice: "A ver si somos capaces de tenerlo para finales del 2009". Eso nos preocupa mucho porque esa herramienta tenía que haber estado ya encima de la mesa junto con la aprobación que ya se ha hecho en este pleno, para nosotros no en la línea correcta pero bueno es la que es, estamos en democracia, eso es un hecho consumado y lo aceptamos. No lo compartimos pero lo aceptamos. Pero ¿por qué no tenemos el detalle de hacia dónde van, y no se tiene tampoco en este momento en un foro tan importante y tan colectivo como es éste, el detalle de dónde va esa contención del gasto de ese diez por ciento? Hoy en el documento que ustedes tienen se hace sólo una mención. Nosotros lo decimos en el documento, hay que reducir el gasto (creo que más o menos son estas palabras) pero no se dice nada más. Es que es muy llamativo. Podrían haberse extendido un poquito más en explicar, bueno pues hoy la concejala nos ha dicho, cuando menos en el capítulo 2, pues eso nada más. A nosotros eso nos sigue pareciendo preocupante, que no conozcamos esto y que hoy estemos en este debate y que no conozcamos hacia dónde van a ir esos recursos. Partes son obras que conocemos, que están en ejecución. Hoy se nos ha

enseñado también algunas proyecciones de algunas obras que no están en el presupuesto y que no están ni iniciadas, que son para el año que viene y posteriores pero no tenemos el detalle concreto y nos gustaría haber tenido la posibilidad de poder hoy hablar y debatir sobre esa cuestión. Creemos que es muy importante. No es de recibo que prácticamente a finales de noviembre no tengamos ni siquiera el cuadro macroeconómico de los presupuestos. El presupuesto de este año que hemos dicho no nosotros, sino el equipo de gobierno que tan potente, tan bueno, se aprobó el 25 de noviembre de este año. No se va a terminar de ejecutar porque obviamente ha habido que anular algunas partidas, más alguna otra que habrá que modificar. El siguiente, como acaba de decir el alcalde, como muy pronto se aprobará a finales de enero, es decir, se va a empezar a ejecutar en febrero. No es una buena noticia para la ciudad. Eso nos preocupa y nosotros desde luego estamos deseosos de contar con ese presupuesto al que le vamos a dedicar ya en la parte de los gastos porque en la de los ingresos nuestras opciones han sido derrotadas. Hay todavía algunas propuestas, que se debatirá el próximo día en plenos sobre licio, también hubo alguna otra de nuestro grupo y otro grupo en relación con el impuestos de bienes inmuebles para ampliar las bonificaciones a familias numerosas que tampoco prosperó pero nosotros estamos en esa línea. No repartimos el criterio por mucho que se nos diga y que reducir los impuestos no es bueno. Aquí, en este salón de plenos yo he oído muchas veces que con la política fiscal del Ayuntamiento sí se consigue distribuir ventas. Bueno pues asumiendo eso, que me cuesta mucho asumirlo, pues también habrá que asumir que haciendo una determinada política fiscal, utilizando la capacidad normativa, aflojando en algunas cuestiones, también se podría reincidir algo en la economía, bueno si se admite lo mayor también se podría admitir esto segundo.

Termino haciendo una breve referencia, muy breve, a lo que nos ha proyectado el alcalde. Todos son obras muy importantes para la ciudad. El alcalde sabe que en este caso, hablo obviamente en nombre de mi grupo, no me quedo en la memoria con todas las que han pasado por aquí porque ha habido muchas, salvo una que ahora se me viene a la cabeza, es la obra de Aiete, no por la obra en sí, el equipamiento la casa de cultura de Aiete, sino por la ubicación en ese sitio que ha sido un amplio debate, por lo menos entre nuestro grupo y los grupos que sustentan al equipo de gobierno, es una obra que no ha contado con nuestro apoyo pero insisto que por la ubicación no por la necesidad obviamente que compartimos de casa de cultura para el barrio. También se ha citado la Pasarela, yo no le voy a dedicar ni un segundo a la Pasarela máxime, como bien ha dicho el alcalde, está en otro presupuesto.

Y por último, se ha mencionado también la estación de autobuses. Efectivamente la estación de autobuses, que es estación de autobuses, no estación intermodal, aunque tenga connotaciones intermodales, tampoco era la ubicación que a nosotros nos parecía en su momento pero es una decisión que ha adoptado al Pleno, ahora queremos que eso salga adelante pero de entrada, en el presupuesto de 2008 si había una partida de ochocientos mil euros que en esa relación que le hemos aportado, el equipo de gobierno ha aplazado al 2009. Tampoco es una buena noticia, pero de momento eso es un dato: se ha aplazado para el 2009, los ochocientos mil euros. Desde nuestro grupo vamos a tratar que estas estaciones, ese equipamiento sea el equipamiento que necesita en modalidad, en movilidad, mejor dicho, nuestra ciudad. De hecho hemos trabajado muy intensamente en lo que es el reglamento de la estación de autobuses. Nos alegramos de que ha habido en este asunto un consenso muy importante con el equipo de gobierno porque hemos hecho bastantes enmiendas y yo creo que salvo aquellas que tenían la luz roja de los equipos jurídicos pues la verdad es que la mayoría se han atendido, lo cual nos alegramos. Con esto quiero decir que nosotros miramos hacia el futuro. En el momento de debate, debatimos y cuando ya se ha comentado la decisión bueno pues miramos hacia delante porque no puedes estar todo el día mirando hacia atrás. A nosotros nos gusta mirar hacia delante y con esto termino. Esperamos con ganas, porque es muy importante para la ciudad ese presupuesto, trataremos de hacer enmiendas y esperamos que a diferencia de lo que pasó el año pasado,

mejor dicho este año, porque ha sido este año cuando hemos aprobado el presupuesto el 2008, el del 2008, pues haya otra visión por parte del equipo de gobierno, en aquel entonces no se nos admitió a nuestro grupo ninguna enmienda, de nada, de nada, de nada. Hoy se ha citado lo de Rozanés. Rozanés era una cuestión que nosotros teníamos también en nuestras enmiendas, aunque no de contenido económico pero ni tan siquiera eso. Esperamos y confiamos que este año haya otra sensibilidad. Yo creo que nuestro grupo es un grupo importante, creo que tenemos ideas, queremos lo que todos los que estamos aquí, que nuestra ciudad vaya hacia delante y trataremos de hacer, en este caso, obviamente en este capítulo de gastos porque en el de ingresos ya poco de podrá hacer, salvo alguna cuestión más de detalle, plantear enmiendas que puedan mejorar ese presupuesto y que se pueda poner en ejecución cuanto antes mejor porque desde luego la ciudad lo necesita. Muchas gracias

**SR, PRESIDENTE:**

Bueno, pues gracias a todos los representantes de los grupos del ayuntamiento por su información, la que nos remitieron por escrito y la que hoy nos han ampliado. Únicamente decirle que Jaione Arratibel también ha mandado una nota, en fin, excusando su asistencia por una razón que no podía dejar pero en fin, sí quería agradecer la invitación y nos comunicaba que como se ha dicho anteriormente también quizás no se agota aquí el debate sobre el presupuesto porque esto es más, lo que se nos ha explicado el impacto de la crisis sobre la elaboración del presupuesto que, en fin, que como se acaba de mencionar pues habrá que tratarlo lo antes posible supongo entre los grupos y que cualquier aportación que los que ahora estamos aquí yo creo que de eso se trata hoy aquí. Este es el Consejo Social. Agradecemos toda la información porque la información es necesaria para tener una opinión y en la medida en que se pueda es el turno en este momento de las organizaciones sociales que cualquier comentario, cualquier aportación, cualquier sugerencia o cualquier propuesta es el momento de hacerla sin perjuicio de que aquellas que no se hagan en este momento o aquellas que quieran hacerlas posteriormente lo que sí haremos es hacérselo llegar a los grupos del Ayuntamiento pues para que lo tengan en cuenta en el momento de debatir. En cualquier caso es el momento de... aunque nos hemos alargado un poquito con las presentaciones pero, en fin, la información siempre es útil pues cualquier intervención, aportación, sugerencia, opinión sobre este tema en general de los aspectos económicos, presupuestarios, de proyectos... en fin, este es el momento, si os parece, cualquiera que quiera tomar la palabra por favor.

**INTERVENCIÓN 10:**

Kaixo, arratsalde on. Yo me alegro, de que una de las prioridades del Ayuntamiento y además que se ha compartido por el resto de los partidos políticos sea el (inaudible) de la política social, las ayudas sociales. Únicamente si que pediría al Ayuntamiento en general, yo me imagino que hasta ahora habría habido ayudas sociales para colectivos desfavorecidos de la ciudad, y supongo que en época de crisis ese colectivo de desfavorecidos probablemente aumente porque al final la crisis muchas veces incide fundamentalmente en la gente más desfavorecida y yo sí que pediría al Ayuntamiento un esfuerzo en aumentar esas políticas de ayudas sociales para esos colectivos desfavorecidos. O sea no limitarnos a congelar las ayudas, un pequeño porcentaje de (inaudible) sino verdaderamente una apuesta importante para que esos colectivos puedan tener una mayor cobertura por parte municipal.

SR. PRESIDENTE:

Vamos a intentar que no sea pregunta y contestación por parte de los grupos para que tengamos más tiempo de hablar. Si os parece el Resto de comentarios, sugerencias por parte de los que no hemos intervenido, no habéis intervenido hasta el momento... Ay, perdona. Sí, Raquel.

SRA. BARROSO:

Sí, bueno, más que nada respecto a la decisión tajante de eliminar el presupuesto que existe para la eliminación de barreras, bueno, no sé, me llama la atención que creo que estamos obligados por la ley de accesibilidad en los planes cuatrienales que la ley, de alguna manera obliga, pues no sé en qué parte proporcional pero lo mismo que no se ha retirado en otros presupuestos, sería importante que analizáramos ese carácter prioritario de determinadas intervenciones en la ciudad. Supone, que creo que es una atención también a un sector de la población también de difícil integración y que solamente por el hecho de que sea cemento y determinados materiales, pues signifique que no es un efecto social en las personas de movilidad reducida que a veces se encuentran secuestradas sin poder acudir a su lugar de trabajo, de educación, de ocio y de cultura. Gracias.

SR. PRESIDENTE:

¿Alguna sugerencia más o algún comentario más?

SR. BERZOSA:

Sí, arratsalde on. Únicamente una reflexión que tengo en la cabeza. En los momentos de crisis hay que apretarse el cinturón pero hay cinturones y hay muchas formas de apretarse el cinturón. Me parece muy bien que existan unos grandes equipamientos que son importantes para la ciudad y para el futuro y para todo lo que hay enfocado. Yo estoy metido en el mundo del turismo también en algunas cosas son importantes, la capitalidad europea... pero hay muchos ciudadanos en esta ciudad ¿no? estos ciudadanos viven el día a día con pequeñas cosas ¿no? los dos que acaban de comentar ahora: cuestiones sociales, asociaciones de vecinos, las fiestas de la ciudad, la iluminación navideña, ¿por qué hay que apretar el cinturón precisamente a los que quizás lo tienen más apretado? un poquito de imaginación,

quizás... un poquito de imaginación. No se puede retrasar un gran equipamiento y que la ciudad siga divirtiéndose ¿por qué se elimina la iluminación navideña cuando quizás pueda traer un deterioro de las ventas, las ventas de los comercios? ¿Por qué se ha congelado, incluso se ha bajado las subvenciones a los barrios para las fiestas? ¿Por qué están bajando cosas del día a día?, ¿por qué no mantenemos el dinamismo de la ciudad y quizás retrasamos algún gran equipamiento para que suframos pero no tanto? Es como si las navidades vamos a cenar un día, vamos a quitar una fiesta navideña... la idea de que las pequeñas cosas, las pequeñas cosas de dinamismo, de actividades, de fiestas, de festejos, el dinamismo de la ciudad se siga manteniendo, se siga manteniendo y quizás un gran equipamiento se retrase. No sé... es una idea que se podría pensar. No sé... el débil o la vida diaria es la que más va a sufrir duro pero quizás podríamos mantener un dinamismo diario de la ciudad y quizás atrasar un gran equipamiento. Es una reflexión que estaba haciendo yo en este momento.

SR. PRESIDENTE:

¿Algún otro comentario? ¿Propuesta?... bueno, a Nerea...

**SRA. KORTAJARENA:**

Bueno, yo solamente comentar que aún compartiendo el criterio que se ha hablaba de mantener las políticas sociales, ya lo comenté también en la Comisión Permanente, a lo mejor para poder analizar eso habría que bajar un poquito más al detalle ¿no? porque aunque es verdad que se habla de un impulso en los servicios sociales en los últimos años pues las encuestas de percepción ciudadana pues bueno, valoraban por debajo de la media lo que es el sistema social de esta ciudad entonces eso a lo mejor incluso no es suficiente y más teniendo en cuenta que tenemos encima una situación de crisis pues a lo mejor además de mantener hay que impulsar el tema de las proyectos sociales. Eskerrik asko.

**SR. PRESIDENTE:**

Bueno, entonces si os parece, si no hay más aportaciones... ah, perdón ¿Queréis comentar?... sí...

**SR. ALCALDE:**

Una reflexión que ha hecho Juan Carlos. Es una propuesta que seguramente todos podemos compartir y tiene una noble intención. Lo que sucede es que luego resulta difícil a la hora de decir: ¿y qué equipamiento de los que hemos visto no vamos a iniciar o qué equipamiento, qué actuación que fundamentalmente son en barrios de las que ya están iniciadas vamos a paralizar? que tampoco se podría. Porque una vez que has iniciado una Casa de Cultura o un polideportivo o unos equipamientos no puedes parar la obra, en todo caso cuando acaba la obra civil pues ahora no la equipo y me ahorro un dinero y tengo eso cerrado... no puedes. ¿Qué gran equipamiento, por ejemplo? ¿Tabacalera? en Tabacalera en el 2009 todavía no destinamos dinero a inversión neta, destinamos dinero en el 2009 a Tabacalera para el proyecto arquitectónico de cómo acondicionar los edificios para los nuevos usos. Por otra parte, en algunas intervenciones de equipamientos o de grandes proyectos, nosotros somos una parte de entre tres. O sea, somos una institución y estamos en un compromiso conveniado normalmente con Gobierno Vasco o con Diputación Foral, aportando nuestra parte. Llámese para el Aquarium, Llámese en su caso, en cierto modo, para San Telmo y por tanto en un momento determinado, cuando la obra está iniciada no puedes decir.

Ahora me apeo en marcha, paro, porque además nosotros hemos adjudicado la obra. Es difícil ¿Qué equipamiento, qué gran obra paralizar? Que además siempre es un dinero de inversión que tenemos que financiar con dinero, con crédito de endeudamiento o con ahorro. Es un dinero que también es importante que apliquemos a esas obras porque no olvidemos, vamos a ver, esas obras que adjudicamos el Ayuntamiento, el Gobierno, Diputación etcétera, etcétera generan también empleos son recursos para empresas que en este momento pues están así y hace media hora, una hora estaba en el palacio de Miramar acompañado del Delegado de Cultura recibiendo la explicación del presidente de Musikene, Conservatorio Superior, de Juanjo Pujana, y nos explicaba cómo va a salir a licitación a obra el año que viene el gran edificio del Conservatorio Superior de Música del País Vasco que ahora están, como sabéis, de prestado en el Palacio de Miramar... las plantas nobles lo conseguimos y se hace un nuevo edificio en la Plaza de Europa, el único solar municipal que quedaba que se

lo hemos cedido al lado de la Plaza de Europa, la escultura de Nagel frente a la universidad. Bueno, el Gobierno Vasco hace esa apuesta y no se ha echado atrás, y yo lo agradezco, en época de crisis y la inversión de ese edificio que es vanguardista, fuerte, potente... son dieciocho mil metros cuadrados, la inversión es de treinta y nueve millones de euros pero evidentemente eso obedece a una necesidad, es un equipamiento educativo, de creatividad, un equipamiento muy atractivo, cultural... va a haber muchas empresas que van a concursar, va a generar que algunas empresas, más de una, tenga una cartera de trabajo importante... en fin, lo que estamos haciendo nosotros son actuaciones fundamentalmente en los barrios. Ninguna es aquella de lujo, es más, cuando hablábamos por ejemplo del PIA, el Polo de Innovación, eso lo financia cien por cien, como se dice vulgarmente, el gobierno de Madrid. Cuando hablamos de Rozanés lo financia cien por cien en un suelo, que es un suelo dotacional, que no le puedes sacar otro provecho, lo financia otro ministerio del Gobierno Español. Cuando hablamos de la estación de autobuses, ¡jolín! ni se nos ocurrió decir cuando quitamos una partidita que no se iba a utilizar en el presupuesto de este año, no se nos ocurrió decir que la estación de autobuses no la íbamos a iniciar lo antes posible pero aun sin decirlo ya algún medio de comunicación interpretó que la estación de autobuses no se iba a hacer o se retrasaba, joder pues... entonces es difícil pero, efectivamente, eso no tiene que quitar el pan y la sal a la vida de la ciudad del día a día... no sé si el ejemplo de las luces, un ejemplo que puede ser válido o hay otro... las subvenciones, las fiestas en barrios... lo que es evidente es que, como decía antes el grupo municipales, especialmente la Teniente Alcalde de Hacienda, de algún sitio hay que quitar, entonces vamos a quitar de contención de sueldos, de congelación de sueldos, de reducción de quince por ciento de una serie de partidas... todas las que podamos, excepto las sociales estrictamente, vamos a quitar, pues evidentemente la cultura pues haremos las mejores cosas con la mejor imaginación pero consiguiendo que si hacemos veinte actividades en el Teatro Victoria Eugenia o en el Kursaal pues que las veinte sean de interés y estén bien. Y no hacer veinticinco y la tercera parte de esas actividades estén con medio aforo. Pero claro, a la hora de reducir y de ahorrar... de reducir gasto corriente... de algún sitio tenemos que quitar y vicios, vicios, vicios, alguno tendremos ¿eh? inconfesable pero no muchos entonces se acepta la reflexión plenamente, queda ahí y a ver si entre todos somos capaces de darle una aplicación real a esa preocupación de lo cotidiano de la vida diaria de la ciudadanía.

**SRA. CORCUERA:**

Sí, para hacer algunas puntuaciones sobre las reflexiones que se han expresado y que además me parecen muy procedentes ante una situación como la que hemos venido a contar aquí ¿no? y a través de la documentación que se les ha enviado. Yo me voy a referir, no voy a entrar en debate con otros grupos políticos, perdóname José Luis, pero me parece más interesante aportar algo que algunos miembros de este consejo han planteado. Con relación el tema de la incidencia de la política social y de las ayudas sociales efectivamente, y perdóneme que no me dirija por vuestros nombres porque entre que no veo bien desde lejos y tampoco los distingo, no sé quiénes son (risa)... Imanol, bueno pues disculpas ¿eh? por el tema del nombre pero como les decía, efectivamente una situación con una coyuntura económica complicada en este año 2008 y la que se avecina para el año 2009 precisamente el gobierno municipal lo que tiene y está teniendo especial cuidado a la hora de coger el conjunto de lo que son presupuestos es darle la máxima prioridad al tema de la política social y a las ayudas sociales. Por un lado el Ayuntamiento además de lo que es la política social en materia pues de inserción social, de servicios que presta a personas mayores, a los programas de infancia, a los programas para el tema de hogares de jubilados, a las personas, como decía mayores, existe un programa específico de subvenciones para aquellas personas mayores que tienen dificultades a partir de los sesenta y cinco años que

tienen dificultades para el abono, por ejemplo, de las tasas de basuras, agua y saneamiento. Tanto la tasas de basuras como la tasa de saneamiento han sido dos tasas que han visto sus incrementos por encima del IPC y por lo tanto sabemos y conocemos y además que la renta básica se incrementa para el año 2009, sabemos que vamos a tener, además de más perceptores de renta básica, más contribuyentes solicitando ayudas para el abono del cien por cien a través del abono de subvenciones de estos recibos. Esas partidas se van a ver, lógicamente incrementadas para que no existan problemas. Y con respecto a las ayudas de emergencia social y a la ayuda domiciliaria que es la que prestamos a través también de alguna subvención que se nos presenta por parte del Gobierno Vasco para la SAES y por parte de Diputación para ayuda domiciliaria lógicamente esos programas están al menos así solicitados por el departamento de Bienestar Social que se incremente su aportación. A eso me refiero cuando digo que vamos a seguir manteniendo el impulso en políticas sociales. Este tipo de ayudas no solamente no se vean congeladas sino que además experimenten un incremento a cuenta de otros programas, de otros departamentos y de otras delegaciones que consideramos menos prioritarios y en los cuales nos apretaremos más el cinturón, para que quede claro. Respecto al tema de la eliminación de barreras indicarle que sin la reducción que se ha planteado en materia de inversión para el año 2008 principalmente ha venido propuesta de remanentes que quedaban en distintos programas en materia de inversión porque no teníamos ingresos. Esos remanentes nos significa que no se hayan ejecutado las partidas, significa que hay sobrantes, que habiéndose realizado las intervenciones a lo largo de los años 2005, 2006, 2007 han sido partidas sobrantes que muchas veces las utilizan los delegados para financiar algunas otras actuaciones del año 2008 que requiere... cuando tiene la idea... plantea una cantidad y cuando llega el momento del proyecto en concreto esa cantidad generalmente se vea aumentada. ¿De dónde sacamos el dinero? generalmente de esos remanentes pero para su tranquilidad no es que no se vayan a realizar a lo largo del 2008 o no se hayan realizado intervenciones en materia de eliminación de barreras, muy por el contrario, hemos realizado un proyecto de eliminación de barreras de un eje Norte-Sur de la ciudad y otro proyecto de eliminación de barreras arquitectónicas para los ejes Este-Oeste de la ciudad. Eso se venido realizando en el 2008 y se han utilizado esos remanentes y además en materia de transporte vertical también para facilitar la accesibilidad de las personas hemos apostado por el Aquarium, por el ascensor del Aquarium que ha costado más de lo que estaba en un principio previsto, por las escaleras de San Roque que han costado más de lo que en un principio estaba previsto. Hemos sacado el proyecto, como digo, a licitación, como ha dicho el alcalde del ascensor en Aitzgorri y teníamos dos proyectos, uno que estaba ya en concurso que no podemos adjudicar porque no disponemos de los terrenos que es el ascensor de Azkuene entre Gomistegi y la calle Azkuene. Teníamos el presupuesto, lo hemos sacado a concurso y no podemos adjudicarlo porque no tenemos la disponibilidad de los terrenos, los vecinos no los ceden por lo tanto no es un problema presupuestario es un problema de disponibilidad y el otro ascensor que no se ha podido ejecutar es el ascensor de... Nuestra Señora del Koro, precisamente también en Intxaurrondo, porque no disponemos de los terrenos. Este no había salido a concurso todavía pero estaba en presupuesto, por lo tanto parecía bastante ilógico a la hora de tener una necesidad para tener que disponer de ese dinero seguir manteniendo los dos proyectos que no se van a poder ejecutar en el año 2008 ¿eh? pero ningún otro proyecto había más en cartera de ninguna delegación y no se han realizado porque no había proyectos, no porque no hubiese disponibilidad presupuestaria y respecto a la última intervención en materia de acción social, ¿no? hombre yo creo, a parte de las encuestas que se puedan manejar, yo creo que desde la competencia que tiene en materia de servicios sociales este ayuntamiento, lo que es la competencia pura y estrictamente municipal yo creo que somos un ejemplo, ante todo Guipúzcoa, por no ponerme en plan bilbaíno pero ante, desde luego, prácticamente toda la provincia de Bizkaia y somos un ejemplo a nivel de País Vasco. Los servicios que estamos ofreciendo como competencia

pura y estrictamente municipal y los resultados que están dando desde luego ante cualquier... en EUDEL están magníficamente valorados, ante cualquier otra institución que nos plantemos, San Sebastián desde luego cuando presenta unos proyectos y unos programas generalmente son subvencionados en materia de bienestar social precisamente porque somos un municipio que hemos asumido que desde el primer momento con la antigua Ley de Servicios Sociales nuestras competencias incluso las que no teníamos, no nos competían, las hemos venido realizando y en estos momentos yo creo que somos un ayuntamiento eficaz en materia de política social y por eso entrando muy al detalle, nosotros cuando queremos mantener y cuando decimos el mantenimiento del esfuerzo en materia de política social estamos hablando de lo que es toda la materia de inserción y todos los programas de inmigración que también nos corresponden y que son programas que quizás no se ven y que no salen muchas veces a la luz pública pero que son necesarios, el tema del acompañamiento a inmigrantes, todo el tema de inmigración que estamos llevando a cabo... como les decía antes también, la atención a menores y adolescentes en situación de riesgo que luego siendo Diputación que tiene su competencia en materia de gestión y ejecución de los programas ya concretos para esos jóvenes y adolescentes o menores que tienen ya problemáticas muy concretas nosotros desde lo que es la proyección y la estructura básica, estamos respondiendo bien. Esos programas se van a seguir manteniendo. Son programas muy muy costosos, económicamente hablando. Son muy costosos pero es una realidad social que tenemos y por tanto vamos a seguir apostando. En tema de servicios, apartamentos para personas mayores, alojamientos transitorios, vamos a intentar seguir manteniendo esa política de apartamentos sociales en Marrutxipi, costeando lo que nos cueste en Fermín Calbetón y otra serie de apartamentos que están ahí y que también son un dinero importante y luego, como les decía, la ayuda domiciliaria y las ayudas de emergencia social. Consideramos que esos programas son básicos, quizás no es el detalle que usted requería... son programas básicos y que creemos que son necesarios mantener y que por lo tanto los demás delegados y delegadas nos apretaremos el cinturón porque entendemos que estos son prioritarios y que ahí no podemos bajar la guardia.

**(inaudible)**

**SR. PRESIDENTE:**

Sí, bueno... sí

**SR. ARRUE:**

Yo...

**SR. PRESIDENTE:**

Brevedad, por favor para poder tratar los otros temas...

**SR. ARRUE:**

Simplemente quiero agradecer en nombre de mi grupo. Me imagino que los compañeros de otros grupos que no están habrían hecho lo mismo, las aportaciones que ha habido desde luego todo lo referente a la eliminación de las barreras arquitectónicas, de la movilidad, a la movilidad vertical es algo que a nuestro grupo nos preocupa. Estamos muy encima de ello y lo vamos a seguir estando. De eso pueden tener la absoluta... Raquel que ya hemos

hablado varias veces, a ella le consta este extremo. Lo que son críticas sociales también y obviamente está claro. Así que yo creo que a ninguno le va a temblar la mano en ese sentido, es decir que no sería justo. Y por último yo sí que quiero tomar el guante de la reflexión que nos ha hecho Juan Carlos porque hay un dato. Hoy mismo he dicho yo en mi intervención anterior que un presupuesto que era el non plus ultra de los presupuestos ha podido ser reducido en treinta millones. Bueno, pues yo creo que eso evidencia que probablemente en el proyecto de presupuestos igual hay alguna partida. Ejemplos tenemos en algún momento de cosas que no son tan prioritarias que se pueden aplazar. Es decir, que yo creo que ahí si estamos emplazados los grupos, nosotros si entraremos a mirar con lupa y quiero pensar que los demás también pero no me corresponde a mí hablar por los demás en todas aquellas cosas que no sean estrictamente prioritarias. Yo creo que el Alcalde también lo ha entendido, lo que pasa que bueno a él le toca hacer y cuadrar el presupuesto y es su compromiso. El nuestro es analizarlo cuando se presente y ver si efectivamente, en lo que se nos presenta, puede haber algo que pueda aplazarse si es que es verdad que hay algo que pueda aplazarse. Desde luego nosotros esa reflexión no la vamos a echar en saco roto.

**SR. INTERVENCIÓN 23:**

Buenas tardes. Yo en realidad quería lanzar una idea que tenía que con vivienda, ya que ha salido el tema del alquiler pero he visto que vamos a hablar del plan general quizás...

**SR. PRESIDENTE:**

Habla tú ahora, habla tú ahora.

**INTERVENCIÓN 25:**

Bien pues me alegra mucho oír la idea de promover vivienda de alquiler uniéndolo con esta sensibilidad de seguir aportando medios a la política social y simplemente la idea tenía que ver con enlazar esto con el tema de la capitalidad cultural, incluso con el plan en general de ordenación, en el sentido de que tenemos precedentes muy serios y muy interesantes sobre vivienda en época de crisis en la Europa de los años 30 donde, pues por ejemplo en Francfort, se acuñó una tipología de una cocina ¿no? La Francforter Kitchen y bueno, la idea en realidad quería ir por aquí en el sentido de que si pudiésemos definir una línea de investigación importante o seria o ambiciosa en cuanto a trabajo que tenga que ver con nuevas tipologías de viviendas, no sólo fijarnos en el numero sino también en la calidad, los materiales, en los aspectos sostenibles etc. Me da la sensación que por qué no Doností se podría convertir en también una referencia en cuanto a una tipología de vivienda ¿no? Y bueno, en ese sentido la idea iba por ahí en el sentido de sal una idea en la línea de intentar fomentar una línea o un organismo o no sé qué que pudiese aglutinar esos aspectos de debate en una dirección determinada y a la vez pueden ser números y a la vez calidad y a la vez cultura ¿no? Gracias.

**SR. PRESIDENTE:**

Bueno muy bien. Si queréis pasamos a los otros temas que son, como decía antes, con carácter informativo o tanto de debate porque están en curso pero en fin en cualquier caso

con brevedad si pediría vamos a tratar el tema de la capitalidad, cuál es la situación en la que se encuentra el Plan de Ordenación Urbana, el comentario que efectivamente podría para caballo también para hacerlo llegar a su responsable y la capitalidad, que era el tercero, el plan estratégico perdón. Y bueno, luego Dani, si nos quieres comentar ahora. Bai, nahi baduzu.

**SR. GOÑI:**

Kaixo, arratsalde on. Lehen, bilera hasi aurretik, José Luis Baskori komentatu diot nik nuen kezka bat, eta kontseiluaren honen aurreko bi bileretan nuen kezka bat hizkuntzaren erabileraren inguruan, eta bilera honetako hizkuntz irizpideen inguruan. Ni Dani Goñi naiz, Bagera elkarteko lehendakaria, eta udaleko euskararen aholku batzordearen partaidea. Batzorde honen azken bileran aipatu nien bilera hauetan gertatutakoa. Eta gelditu ginen Jose Luisi berari edo mahaiari, eskatzeako irizpideak hizkuntza erabilerari dagokionez, finkatu egin beharko zirela. Ondoren datorren gaiaren inguruan, kulturaren inguruan, parrafo batean honela esaten du: "Hiriak esperientzia garrantzitsu bat jar dezake mahai gainean, hain suertez bi kultur eremu, euskara eta gaztelania oinarri duten kulturak elkarbizitzeko hiria izatea." Ez du aurrerago egiten eta ez du esaten bi kultura horien arteko harremana nolakoa den: berdintasuneko edo menpekotasuneko. Uste dut importantea dela aurretik finkatzea bilera hauetan nola erabiliko den hizkuntza, euskara benetan erabilia izan dadin, ez? Bestela dinamika osoa gaztelaniak hartzen du eta oso gogorra egiten da hor euskara sartzea. Datu txiki batzuk bakarrik. Lehenengo bileraren aktan, gainetik begiratuta ikusten da euskararen erabilera ez zela % 5era iritsi, eta hori asko jota. Eta bigarrenean, bi gairen inguruan (plan estrategikoa aurkeztu zitzaigun mahaitik eta hiriko plan orokorra): lehenengoan, Kepa Korta bera izan zen aurkezlea eta minutu eskasa erabili zuen euskaraz, eta bueno itzulpen zerbitzua ere badago, eta gainerako 33 minutuak gaztelaniaz izan zen, eta proiekzioak, diapositibetan ere gaztelania hutsez. Ondoren, hiriko plan orokorra aurkeztu ziguten beste bi teknikari edo lagunen artean, Mikel Iriondo bat eta bestearren izena ez duk gogoratzen, barkatu... honetan, pentsatu nuen, bien artean egingo dute eta bi hizkuntzak erabiliko dituzte, gainera sarreran Mikel Iriondo erraztasunez eta oso hizkuntza aberatsa erabiliz gaitasuna baitzuen, oso ondo egin zuen euskaraz, hiru minutu egin zituen euskaraz eta gainerako 40 minutuak bien artean egin zuten azalpena, txandaka, baina gaztelaniaz. Eta proiekzioa, diapositibak ere, gaztelania hutsean. Eta gaur egun teknologia badago, itzulpen zerbitzua... eta kultur hiriburuaren planteamendu horretan esaten den moduan, iritsi nahi bada benetan berdintasunez bi hizkuntzak elkarren ondoan bizitzera, ba nik uste dut hori bultzatu egin beharko dela eta hemen ere bidea hartu beharko dela hori horrela izan dadin. Gauza bat da norberaren hizkuntza, ni bezala, non erosoa go hitz egiten duen, eta horrela hitz egin dezala. Nik uste dut mahaitik aurkeztu behar direnean gaiak, landu beharko dela horiek bi hizkuntzatan ematea; eta txandaka, ez baitago dena bita egin behar, teknologiei esker, baina garbi dago, euskara entzun nahi bada, ia ezinezkoa dela, ze hemen itzultzen da euskaratik gaztelaniara, eta horregatik hartu dut, gaztelaniatik euskarara ez. Uste dut errelexiorako, hurrengo bileretarako beharrezko dela. Eskerrik asko.

**SR. PRESIDENTE:**

Eskerrik asko, Dani, guk behintzat hartzen dugu zure proposamena eta aurkezpenetan eta normaltasunez bakoitzak nahi duen hizkuntzan ea etorkizunean hobeto egiten dugun, ez? Bueno, comentaba que por parte de la mesa efectivamente tomamos conciencia de su propuesta y quizás para el futuro pues por parte de las presentes... sobretodo comentaba, luego naturalmente cada uno en el idioma que en fin mejor se exprese, con más comodidad se sienta, naturalmente lo puede hacer cada uno pero quizás también por parte de la mesa

pues podemos en la medida de lo posible tomar en cuenta en las presentaciones y en los debates para que también, en fin con mayor normalidad, cada vez con mayor normalidad pues podamos utilizar ambos idiomas.

Si os parece, pasamos muy brevemente a comentar, lo digo como aspectos informativos, tampoco de debate por eso hemos empleado bastante tiempo en el primer punto que era el tema monográfico pero ahora también nos parecía que los temas que habíamos comentado anteriormente en este pleno pues debíamos de dar cuenta de cuál es el de desarrollo de los temas, entonces brevemente el tema de la capitalidad, le hemos pedido a Edorta Azpiazu el director de la oficina, para el desarrollo de la candidatura, que nos haga una breve presentación de cuál es la situación del proyecto.

3. 2016ko kapitalidadea	3. Capitalidad 2016
<ul style="list-style-type: none"><li>• Proiektuaren egoera eta lan sesio zehatz bat ospatzeko aukera Eztabaidea</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Situación del proyecto y posible realización de reunión específica Debate</li></ul>

**SR. AZPIAZU:**

Bale, kaixo, arratsalde on, hasiera batean 10 minuti eman zizkidaten eta badirudi oraindik ere gehiago murriztu didatela. Laburpentxo bat egiongo du honen inguruan. Jakingo duzuenez, otsaila partean onartu egin zen kultur hiriburutzaren hautagaitza honetan sartu behar genuela, eta bulegoaren zereginak abuztuaren 1etik aurrera hasi ziren gauzatzen. Beraz, gure aurreneko lana izan zen, abuztuan eta irailean, jakitea zer zen, murgildu egin ginen horretan, ikusi, jaso informazioa, aztertu beste hautagaitzetan, beste hiriburutzetan egin zena, zer eratako proiektuak gauzatu ziren, bereziki Bordelekoak, interesgarria iruditu zitzaigulako bere garaian nonbait erabaki behar baitzen irailean bertan ea zer hiri frantses izan behar zuen; eta hurbildu ginen hara eta nonbait bi hilabeteotan egin dugun lana izan da informazioa jasotzea. Noski, bide batez egin duguna, baita, hasi antolatzen pixka bat jendeak informazioa jaso zean, eta irailean egin genituen bilera batzuk eta badakizue aurreko astean aurkeztu genituela kultur hiriburu izandako bost adibide, jendearen informaziorako. Guk batez ere hastapen honetatik atera ginenean bagenekien zentratu behar genuela proiektua hedatzean. Horrek esan nahi du hemendik bi urtera aurkeztu behar dugula proiektu bat; horrek esan hasi du hasi behar dugula 2016an izango litzakeen gure proiektua zehazten, zertan oinarritu, nola izango litzatekeen definitu, zer ardatzeten nagusitu eta bide hori hasi garela gauzatzen.

Quiero decir que el desarrollo que estamos teniendo a partir de saber que nuestro trabajo principal era la definición del proyecto, ha sido darnos un paréntesis, de prácticamente cuatro meses, que durará hasta el mes de enero para tratar de reunirnos con todos los sectores fundamentalmente, bueno, pues culturales, económicos etc. de la ciudad para que nos vallan aportando digamos ideas para que podamos definir ese proyecto extraordinario que tenemos que definir para el año 2016.

Hemos alargado lo más posible, es decir cuatro o cinco meses digamos toda esta fase porque queremos que esto concluya en el mes de febrero aproximadamente en lo que sería algo que Daniel Inerarity definía como la perla del proyecto, es decir la idea central, global del proyecto y los ejes de desarrollo de ese proyecto. A partir del mes de febrero, marzo todo el trabajo se va a centrar en el desarrollo de cada uno de esos ejes, es decir, en hacer, digamos, la formulación de la programación de cada uno de esos ejes.

Para que entendáis si esto digamos lo estamos haciendo en un tiempo razonable o no, os tengo que, al menos, ofrecer una información básica de las fases que tenemos que cumplir. La primera fase que nos viene va a ser a finales del año 2009, por lo tanto de aquí a un año,

que será cuando el Gobierno de Madrid defina cuáles son las características que deben cumplir las ciudades candidatas y entonces se materializará digamos la candidatura oficialmente. A partir de ahí se abre un periodo de un año y por tanto finalizará en el año 2010 para que haya una primera selección de igual diecisiete o las ciudades candidatas que sean a un grupo de cuatro, seis ciudades a las que se le dan otro año y por tanto hasta finales del año 2011 para hacer la elección definitiva. Por tanto, a partir de marzo del año que viene empezaremos a definir lo qué es el proyecto. Eta ideia litzateke hori amaitzea datorren urtearen bukaeran, batez ere ideia nagusia, zeregin guztiak, eta hori dena kontrasterako. Ze beste urte bat, edo beste 10 hilabete izango genituzke gure proiektuaren zehaztapena definitzeko. Une honetan aipatu nahi nuke gauden fasean jendearen ekarpenak, iritziak, ekimenak, proposamenak, ideiak... jasotzen ari garela, bilera asko egiten ari garela (bai sektorialak eta bai auzoz auzokoak). Beraz, gustatuko litzaidake, hemen gaudela aprobetxatz, zuei proposamen bat egitea: kontseilu honen batzorde batekin edo (ez dakit zer egitura duzuen) zuzendaritza taldearekin hiru bat aste barru biltzea. Eta kontua litzateke hiru orduko saioa egitea: lehendabizikoan hau dena luzeago azalduko nizueke eta hortik aurrera bi ordu emango genituzke solasaldian zuen ideiak azaltzeko eta hemendik atera daitezkeen gauza guztiak jaso ahal izateko. Beraz, hauxe da nire proposamen zehatza eta hemendik aurrera beste hamar bat minuto ditugu galderak edo eta zerbaitetan zentratuz gero, aurrera egin ahal izateko.

**SR. PRESIDENTE:**

¿Algún comentario al respecto a lo que nos proponía Edorta además de darnos la explicación que es de agradecer, nos mandó un informe de cuál era la situación, hoy también nos lo ha explicado y sobre todo, lo más importante, creo yo, que es nos da la posibilidad y bueno yo creo que también la petición de alguna manera de que los miembros de este Consejo incluso no exclusivamente pero desde luego los miembros de este Consejo que tengan o tengamos interés en hacer una reunión monográfica en fin de unas horas con tranquilidad para definir los ejes y la idea fuerza de la capitalidad. Yo creo que es un tema como comentaba hace un momentito, recogiendo muchas ideas, mucho contraste de opiniones pero como miembros de este Consejo pues nos propone que además de estas reuniones plenarias donde realmente es difícil poder hablar de muchos temas y con tranquilidad pues el poder hacer una reunión monográfica si os parece dentro de unos días os pasamos unas... bueno, el que quiera decirlo ahora... **(inaudible)**... eso es que comenta... **(inaudible)** no sé si se oye pero comenta que mañana mismo mandamos un correo para que los podamos o los que estéis interesados y demás en acudir... intentaremos dar facilidades, el formato que sea cómodo, que sea relajado para que podamos, en fin, hacer aportaciones lo antes posible para... **(interrupción otra intervención)**.

**SR. AZPIAZU:**

Lo único que quería decir es que esta misma propuesta que estamos haciendo a diferentes consejos del ayuntamiento y estamos haciendo reuniones en muchos sectores, en centros culturales, etc., o sea que es posible que alguno de vosotros, algunos de vosotros os encontréis con una doble oportunidad de participar, en cualquier caso lo que queremos es aprovechar todas las oportunidades y desde luego plantearos claramente que nos interesaría con un grupo de cinco o seis personas de vosotros hacer una sesión extraordinaria.

**SR. PRESIDENTE:**

Estupendo, bueno pues tomar en cuenta y mañana mismo cuando mandemos el correo si alguno se anima, por favor, pues se apunta. Bueno, el siguiente tema informativo... ah, perdón, perdón, si, si queréis hacer algún comentario sobre lo que ha comentado Edorta o si queréis con esto pasamos... lo digo por intentar cumplir el horario. Si queréis hay tiempo porque es muy breve los otros temas. ¿Queréis algún comentario? Bueno, pues entonces el siguiente punto, bueno dejaremos el Plan Estratégico para último, las alegaciones, el Plan General de Ordenación Urbana ya nos ha pasado también Mikel Iriondo, que es uno de sus responsables, nos ha pasado alguna nota explicando cuántas alegaciones hay y cuántas el procedimiento cómo se van a ir abordando, simplemente es puramente informativo. Quizás decir, como nota de curiosidad que desde este Consejo como recogiendo la aportación que en el consejo anterior Nerea y Raquel hicieron con respecto a un tema que digo que es que se ha tratado hoy también aquí. Ha salido el asunto de accesibilidad. Se planteó dentro de las alegaciones al Plan de Ordenación Urbana una propuesta de estas pero en fin hay quinientas y pico, nos informarán, ojala se mejore respecto a la aprobación inicial en todos sus órdenes. Nos informarán simplemente dar una... ya que se había tratado pues dar una información que sobretodo lo importante es el informe que nos ha hecho Mikel Iriondo, a quien agradecemos su informe y bueno, pues quizás ya Kepa en el Plan Estratégico nos informará de la situación de desarrollo del plan.

4. Hiri antolamendurako Plan Orokorra eta Estrategiko Plana deialdiarekin bidalitako dokumentaziotik abiatura, duda edo komentarioen argitzea	4. Plan General de Ordenación Urbana, Plan estratégico Aclaración de dudas o comentarios a partir de la documentación enviada con la convocatoria
---	--

**SR. KORTA:**

Bai, gabon, labur-labur, hor daukazue eta dokumentu hau eta uste dut horrekin nahiko garbi dagoela zer momentutan dagoen plan estrategikoa. Lehen ez daukazue pendrive bat, pertzepzioaren inuesta. Honako hau erabili egin dugu bestela dokumentu asko izango zirelako; hemen duzue bilduta lehenengo plan estrategikoa, 2010ean bukatzen dena. Batzordean bi saio egin ditugu: batean plan estrategikoaren prozedura eta nola planteatu; eta azalpena Bilbo Metropoliko zuzendariak egin zuen. Berak erakutsi zigun Bilboko proiektua. Bigarren saioan lehenengo dokumentua, diagnostikoaren dokumentuaren zirriborroa aurkeztu. Datorren hilean bilera bat egin nahi dugu diagnostiko hori eztabaidatzeko. Eta une honetan ari gara dokumentu bat berritzen, bilera hartara eramateko. Gero, pertzepzioaren inuesta egin dugu, eta horren datuak pendrivean dituzue, lehen esan bezala. Inuesta horretan galdera batzuk egiten ziren bizi-kalitateari buruz edo zerbitzuen kalitateari buruz; hortxe dituzue emaitzak; ez naiz horretan gehiago sartuko. Era berean, konparaketa bat egiten zen konparaketa bat Urban Auditen dauden beste herriekin. Diagnostikoaren ikerketan, txostenean hiruzpalau grafiko orrialde sartu ditugu, ikusi ahal izateko zeri buruz ari garen hizketan. Adibide batzuk besterik ez dira, baina jakiteko hortik doala diagnostikoa bera eta importantea da prozesu hori egiteko nahiko lasai barruan sartzeko. Analisi estatistiko bat daukagu, baina kontraste kualitatiboa egion behar da eta kontraste hori batzorde delegatuaren barruan egin behar da. Nik uste dut datorren urtarrilean bukatuta edukiko dugula diagnostikoa eta prest egongo dela Kontseilu Sozialera eramateko. Ez dakit galderarik daukazuen, baina uste dut txostena nahiko garbi dagoela.

**SR. PRESIDENTE:**

Bueno, tenemos en el informe, habremos tenido todos la ocasión de verlo, cuál es la situación del plan y en el futuro nos irán informando. Si queréis hacer algún comentario sobre estas dos cuestiones, sobre el Plan de Ordenación Urbana o sobre el Plan Estratégico y si no nos quedan unos minutos como proponíamos al principio para el cuarto punto. Hoy tiene importancia y sin perjuicio de que no se agota aquí las sugerencias o las aportaciones para el plan de trabajo 2009, me refiero a eso, tendríamos que diseñar el plan de trabajo qué temas queremos tratar el 2009 en el pleno, de qué manera queremos hacerlo y bueno ahora es el momento de hacer cualquier sugerencia al respecto y también porque lo pedíamos en la convocatoria ¿eh? bueno, en fin y la verdad es que bueno, no se ha podido recibir ninguna de momento pero ahora si tenéis cualquier sugerencia por supuesto la Permanente estoy seguro lo va a tener muy en cuenta y también, bueno, aunque no lo hagáis ahora pues nos podéis mandar dentro de unos días o lo que sea a la Secretaría, pensándolo un poquito mejor cualquier tema y también como digo cualquier sugerencia de formato, de información previa, de cómo hay que tratar estas cuestiones. La verdad es que no es fácil participar en un órgano de este tipo por la cantidad de personas que somos distintas entidades, diferentes intereses... es muy de agradecer que en todo caso todos los que participáis, participamos en ello, creo y que no obstante, poco a poco dependerá de nosotros e iremos ganando, vamos a decir, en utilidad, en autoridad, esto lo tenemos que ir ganando poco a poco y dependerá de nosotros, por tanto todas las sugerencias que queráis hacer como nos ha hecho hoy Dani y todos los que en ese aspecto queda un poco crítico pero en fin creo que, como se ha dicho, pues tomamos cuenta y estoy seguro que también para el futuro iremos mejorando en ese aspecto como en todos los demás y en las propuestas que se nos han hecho, en todas, se tomarán por supuesto en cuenta. Pero como también nos decía Edorta hace un momento... él ya ha sugerido un nuevo desarrollo, es decir, no se trataría en una sesión plenaria debatir cuáles son los ejes o la idea fuerza pero sí aquel que con más tranquilidad pueda y quiera hacer una aportación pues tenemos otro cauce que nos ha sugerido él y por supuesto estoy convencido de que algunos seguramente os sumaréis a esa iniciativa y de igual manera que nos ha propuesto él para cualquier otro tema de los que hemos tratado hasta ahora o de los que no hemos tratado, de los que se puedan tratar, aquellos que estén dentro de la función del Consejo que es hablar de... digamos, participar, fortalecer la participación ciudadana por cauces pues que perfeccionen un poco el sistema democrático ¿no? tiene sus limitaciones y yo creo que la intención desde luego es la de facilitar la participación a todo aquel que quiera y pueda hacerlo, quizás no acertemos en hacerlo pero con las ideas de todos seguro que vamos mejorando poco a poco. María Luisa, ¿querías hacer algún comentario?

**SRA. USTARROZ:**

Yo quería hacer una sugerencia para todo el tema que hemos visto del Plan Estratégico de la Vivienda protegida, que siga siendo de alquiler, porque yo estoy hablando, no hablo como María Luisa, sino desde ADENGI sobre todo la de los discapacitados que sea de alquiler porque es un largo camino al discapacitado el que le cuesta llegar a conseguir una vivienda adaptada y que sea en propiedad y no necesita una vivienda en propiedad. Tampoco necesita que le hagan vender ni computar su otro piso más que la entidad que sea de ese piso pues que tenga una arreglo de pagar la renta que podría pagar por su piso porque en este año hemos tenido dos casos concretos de esclerosis múltiple que después de un largo peregrinar para coger una vivienda adaptada de protección oficial han fallecido los dos entonces a la familia le han revolucionado la vida le han hecho vender el otro piso de él y ahora se quedan con un piso adaptado que desgraciadamente ya no está adaptado. Eso por un lado y por otro el otro día salió una noticia en el periódico o sería una noticia de estas que

lanzan los periodistas que se van a vender las viviendas de alquiler. A mí me parece desde luego que no se debe vender ninguna vivienda de alquiler porque es una lotería que les toca, que el gordo lo pagamos entre todos. Que sean viviendas sociales de alquiler y que cuando se puedan pagar una vivienda que se vayan a otros sitios. Sencillamente eso, pero todo las de discapacidad que no sean compradas porque es un peregrinar y luego se encuentran, yo estoy hablando de dos casos este año, que han fallecido los afectados de esclerosis múltiple, el hijo tiene la vivienda en Lezo, se tuvieron que marchar de Lezo a Errerteria, vender el piso de Errerteria y ahora el hijo vive en otro sitio, no le computan, total que está la vivienda adaptada, vacía. En todo eso habiendo una buena gestión se puede hacer.

**SR. ALCALDE:**

Para darle información de que es así, el Ayuntamiento y, por un gran consenso de todos los grupos, ha ido apostando, en los últimos años, antes no era así por promover viviendas en régimen de alquiler frente a la fórmula que inicialmente era la más fuerte y la más atractiva para muchos interesados consistente, entre comillas, en la venta de superficie. El Ayuntamiento nunca ha vendido el suelo, vendía el vuelo, vendía la casa por setenta y cinco años a precio módulo que establece el Gobierno Vasco y luego en su día el Ayuntamiento de la ciudad recupera. Pero efectivamente se ha pasado de cupos muy grandes de viviendas en derecho de superficie a que el cincuenta por ciento como mínimo de las viviendas que promueve el ayuntamiento sean en régimen de alquiler y además en alquiler social a precios establecidos por el Gobierno Vasco y para eso esto se recogen ayudas; esto significa que en el orden de dos mil y pico viviendas saldrán y están saliendo, algunas se van a sortear el año que viene por fin en régimen de alquiler. De aquí a seis años el periodo mil quinientas viviendas en régimen de alquiler y otras menores en cuantía y número que saldrán tasadas y otras en derecho de superficie. El dato que daba antes es cierto, es objetivo. No engaño. Etxegintza, la sociedad, el organismo oficial de la vivienda ha aprobado el año pasado un presupuesto muy ambicioso con un **inaudible** anual a cuatro o cinco años por un importe de doscientos diecisésis millones de euros que traducidos a pesetas, estaba haciendo ahora el cálculo, son treinta y cinco mil millones de pesetas. Es una barbaridad, es mucho dinero porque hacer viviendas en régimen de alquiler supone que tienes que financiar esas viviendas desde el comienzo, no es como la otra vivienda que te la hace una constructora, tiene la financiación porque firma la gente, se apuntan y van pagando... aquí tienes que adelantar el cien por cien de la financiación de esas dos mil y pico de viviendas de régimen de alquiler con lo cual te quedas con la capacidad de endeudamiento muy maltrecha por parte de Etxegintza eso afecta también a las finanzas del Ayuntamiento y eso pesa, pesa un montón pero eso es el dato ¿no? treinta y cinco mil millones de las antiguas pesetas para financiar estas viviendas que luego se irán, evidentemente, iremos pagando los intereses de amortizaciones con el cobro de las rentas aunque pueda haber impagados, aunque pueda haber pues como siempre morosos y gastos de mantenimiento pero se prevé con el nuevo decreto del Gobierno vasco pues en veintidós años por ahí por ahí igual un poco menos hemos acabado de financiar esas viviendas para que sea un parque de vivienda en alquiler durante toda la vida como por ejemplo en Alemania ¿no? Y por ultimo, lo que ha aparecido en el periódico es la posibilidad, no sé si es definitiva o por lo menos se la están planteando, la posibilidad por parte del Departamento correspondiente del Gobierno vasco de poner en venta a los actuales ocupantes en régimen de alquiler de las quinientas y pico casi seiscientas viviendas existentes en Benta Berri que desarrolló el régimen de alquiler el Gobierno Vasco como digo en Benta Berri alrededor de la plaza Sert. No son viviendas municipales y eso al final realmente no sé cómo va a acabar, claro los interesados lo que tienen son muchas ganas de pagar la renta, capitalizar y comprar la vivienda ya de por vida ¿no?, de lo que suceda no tengo yo una información fidedigna.

6. Bileraren amaiera		6.Cierre sesión
----------------------	--	-----------------

**SR. PRESIDENTE:**

Bueno ba besterik ez, eskerrik asko denoi eta hurrengo arte. Muchísimas gracias a todos por vuestra presencia, a ver los que se animen a participar en estas reuniones y por favor, cualquier idea o sugerencia para temas a tratar en el próximo año por favor no dejéis de pasarlo que lo trataremos en la permanente y estoy seguro se tendrá satisfacción aquello que se proponga. Muchas gracias. Eskeerrik asko denoi.